

وَمِنْ آيَاتِهِ إِذْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا لِّبُزْغَمَةٍ مِّنَ ثَمَرَةٍ

اُس کی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ ہوائیں بھیجتا ہے بشارت دینے کے لیے اور تمہیں اپنی رحمت سے بہرہ مند بنانے کے لیے۔

Yunas FANS

آپ کا پہلا انتخاب یونس پنکے

پائیداری اور کارکردگی میں بے مثال مکمل کارآمدی شدہ۔ بے آواز اور خوش نما

یونس پنکے

4590 YUNAS PK

گرام آ یونس فینٹر

سارے پورے پاکستان میں
ایک ہی نمبر پر ۵۹۹۹۹۹۹۹

یونس میٹل ورکس (پرائیویٹ) لمیٹڈ
یونس کاؤنٹی جی ٹی روڈ لمبات فو ۵۹۹۹۹۹۹۹۹۹
فیکس نمبر: ۵۹۹۹۹۹۹۹۹۹-۹۲
فیکس نمبر 4590 YUNAS PK

سالہا سال سے پسندیدہ
ترتیبیت و استہیکہ کی ماہرین کی
شب و روز محنت کا نتیجہ

کتاب نما

وجدان سلیم : از میرزا خادم دہشیارپوری۔ ناشر : دارالاشاعت ادارہ تنظیم مساجد، سیدنٹ

فلوئڈ، نوجوانوال۔ بڑے قرآنی سائز کے تقریباً ۵۰۰ صفحات۔ یہ کتاب مہذبہ۔

یہ مبارک کتاب قرآن پاک کی منظوم ترجمانی ہے اور سلسلے کی پہلی جلد پارہ اول تا دہم پر مشتمل ہے۔ ایسی دو جلدیں اور متوقع ہیں۔

میرزا صاحب کے ذہن سے ۵۲-۱۹۵۱ میں سورہ فاتحہ کا منظوم ترجمہ

صادر ہوا۔ پھر دورِ قطرہ سخن طاری ہوا۔ تا آنکہ اس رجحان نے ۱۹۸۳ میں کروٹ لی۔ پھر وہ وقتاً فوقتاً مختلف سورت و رکوعات کا ترجمہ کرتے رہے۔ ایسے بھاری بھر کم کام کے لیے ان کو متعدد مخیر جعفرات کا تعاون حاصل ہوا۔ اب ”وجدان سلیم“ کی جلد اول سامنے آئی ہے۔ پیش لفظ میں حکیم مولانا محمد شریف درانی نے ان کی منظوم خدمت کا جائزہ لیا ہے اور اچھی رائے دی ہے۔ بہت سے اقتباسات انہوں نے جمع کر کے بحث کی ہے۔

یہ حقیقت اپنی جگہ برحق کہ قرآن کے بارے میں خدا نے صاف بتا دیا کہ ہم نے اپنے بندے پر شعر نازل نہیں کیے۔ ”وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ“ اس تہذیب کے ساتھ یہ امر بھی ثابت ہے کہ حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابی شاعروں سے شعر کہلوائے اور دوسرے صحابیوں کو سنوائے اور تعریف کی۔ قرآن کے منظوم ترجمے کا جواز تو ہو سکتا ہے، مگر میں نے جتنے منظوم ترجمے دیکھے ہیں، وہ ایک تو قرآن کی ترجمانی سے قاصر رہ جاتے ہیں، دوسرے بھرتی کے ثنائوس الفاظ لانے سے ان کا حسن بھی مٹ جاتا ہے۔

میرزا خادم صاحب نے نہ صرف پہلی مرتبہ حفیظ کے شاہنامے والی بحر اختیار کی ہے بلکہ اشعار بھرتی کے نہیں، پر لطف معلوم ہوتے ہیں۔ میرزا صاحب نے بعض امکانی خطرات کا سدباب کرنے کے لیے الفاظ قرآنی کا الگ الگ واضح ترجمہ بھی دیا ہے اور با محاورہ بھی۔ یہ واضح نہیں کہ تراجم کن کن بزرگوں کے ہیں۔ اب چند اشعار مختلف مقامات سے